

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA 2014/119/ZVSP

od 5. ožujka 2014.

o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 20. veljače 2014. najoštrije osudilo svaku upotrebu nasilja u Ukrajini. Pozvalo je na trenutačni prekid nasilja u Ukrajini, potpuno poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda. Pozvalo je ukrajinsku vladu na primjenu krajnje suzdržanosti, a vođe oporbe da se ograde od onih koji pribjegavaju radikalnim djelovanjima, uključujući nasilje.
- (2) 3. veljače 2014. Vijeće se složilo usredotočiti mjere ograničavanja na zamrzavanje i povrat imovine osoba za koje je utvrđeno da su odgovorne za zloupotrebu ukrajinskih državnih sredstava i osoba odgovornih za kršenja ljudskih prava, s ciljem konsolidacije i podrške vladavini prava i poštovanja ljudskih prava u Ukrajini.
- (3) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Sva sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju ili su u vlasništvu, u posjedu ili pod kontrolom osoba za koje je utvrđeno da su odgovorne za zloupotrebu ukrajinskih državnih sredstava i osoba odgovornih za kršenja ljudskih prava te fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela povezanih s njima, kako je navedeno u Prilogu, zamrzavaju se.
2. Fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu ne daju se na raspolaganje niti u njihovu korist, izravno ili neizravno, nikakva sredstva ni gospodarski izvori.
3. Nadležno tijelo države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih izvora ili raspolaganje određenim sredstvima ili gospodarskim izvorima, pod uvjetima koje smatra primjerenima, nakon što utvrdi da su dotična sredstva ili gospodarski izvori:

- (a) nužni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih osoba navedenih u Prilogu i njihovih uzdržavanih članova obitelji, uključujući plaćanja za hranu, najamninu ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i naknada za javne komunalne usluge;
- (b) namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih honorara i povrata za nastale izdatke povezane s pružanjem pravnih usluga;
- (c) namijenjeni isključivo plaćanju pristojbi ili naknada za usluge za redovito čuvanje ili upravljanje zamrznutim sredstvima ili gospodarskim izvorima; ili
- (d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je nadležno tijelo priopćilo nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji razloge na temelju kojih smatra da bi trebalo izdati posebno odobrenje, najmanje dva tjedna prije odobrenja;

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svim odobrenjima izdanim na temelju ovog stavka.

4. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1. uvrštena na popis u Prilogu ili sudske ili upravne odluke donesene u Uniji ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;
- (b) sredstva ili gospodarski izvori koristit će se isključivo za podmirenje potraživanja osiguranog takvom odlukom ili koje je priznato kao valjano takvom odlukom, u okviru ograničenja određenih primjenjivim pravom i propisima kojima se uređuju prava osoba s takvim potraživanjima;
- (c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenih na popis u Prilogu; i

(d) priznanje odluke nije u suprotnosti s javnim poretkom dotične države članice.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svim odobrenjima izdanim na temelju ovog stavka.

5. Stavak 1. ne sprečava fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo uvrštene na popis da izvrše dospjela plaćanja prema ugovoru sklopljenom prije datuma na koji su takva osoba, subjekt ili tijelo uvršteni na popis u Prilogu, pod uvjetom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje, ne primaju izravno ni neizravno osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1.

6. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune:

(a) kamata ili drugih prihoda na tim računima;

(b) plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obveza koji su zaključeni ili su nastupili prije datuma na koji su ti računi postali podložni mjerama predviđenima u stavcima 1. i 2., ili

(c) plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u Uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uvjetom da sve takve kamate, druge vrste prihoda i plaćanja ostaju podložne mjerama predviđenima u stavku 1.

Članak 2.

1. Vijeće, na prijedlog države članice ili visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, odlučuje o uspostavljanju i izmjeni popisa iz Priloga.

2. Vijeće svoju odluku iz stavka 1., uključujući razloge za uvrštavanje na popis, priopćuje dotičnoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti te na taj način daje takvoj osobi, subjektu ili tijelu mogućnost očitovanja.

3. Ako se očitovanja podnesu ili su predočeni novi važni dokazi, Vijeće preispituje odluku iz stavka 1. i o tome obavješćuje dotičnu osobu, subjekt ili tijelo.

Članak 3.

1. U Prilogu su navedeni razlozi za uvrštavanje na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 1. stavka 1.

2. Prilog uključuje i informacije, ako su dostupne, potrebne za identifikaciju dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela. Kad je riječ o fizičkim osobama, ti podaci mogu uključivati imena, uključujući i nadimke, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i broj osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim osobama, subjektima i tijelima, ti podaci mogu uključivati imena, mjesto i datum registracije, broj registracije i sjedište poslovanja.

Članak 4.

Kako bi utjecaj mjera iz članka 1. stavaka 1. i 2. bio što učinkovitiji, Unija potiče treće države da donesu mjere ograničavanja slične onima predviđenima u ovoj Odluci.

Članak 5.

Ova odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova Odluka primjenjuje se do 6. ožujka 2015.

Ova Odluka redovito se preispituje. Prema potrebi se obnavlja ili mijenja, ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. ožujka 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
D. KOURKOULAS

PRILOG

Popis osoba, subjekata i tijela iz stavka 1.

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
1.	Viktor Fedorovych Yanukovych	rođen 9. srpnja 1950., bivši predsjednik Ukrajine	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
2.	Vitalii Yuriyovych Zakharchenko	rođen 20. siječnja 1963., bivši ministar unutarnjih poslova	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
3.	Viktor Pavlovych Pshonka	rođen 6. veljače 1954., bivši glavni tužitelj Ukrajine	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
4.	Oleksandr Hryhorovych Yakymenko	rođen 22. prosinca 1964., bivši voditelj Sigurnosne službe Ukrajine	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
5.	Andriy Volodymyrovych Portnov	rođen 27. listopada 1973., bivši savjetnik predsjednika Ukrajine	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
6.	Olena Leonidivna Lukash	rođena 12. studenoga 1976., bivša ministrica pravosuđa	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
7.	Andrii Petrovych Kliuiev	rođen 12. kolovoza 1964., bivši voditelj Uprave predsjednika Ukrajine	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
8.	Viktor Ivanovych Ratushniak	rođen 16. listopada 1959., bivši zamjenik ministra unutarnjih poslova	Osoba koja podliježe kaznenom postupku u Ukrajini s ciljem istrage zločina u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
9.	Oleksandr Viktorovych Yanukovych	rođen 1. srpnja 1973., sin bivšeg predsjednika, poslovni čovjek	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
10.	Viktor Viktorovych Yanukovych	rođen 16. srpnja 1981., sin bivšeg predsjednika, član ukrajinskog parlamenta	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
11.	Artem Viktorovych Pshonka	rođen 19. ožujka 1976., sin bivšeg glavnog tužitelja, zamjenik voditelja frakcije Stranke regija u ukrajinskom parlamentu	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
12.	Serhii Petrovych Kliuiev	rođen 12. kolovoza 1969., poslovni čovjek, brat g. Andriija Kliuieva	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
13.	Mykola Yanovych Azarov	rođen 17. prosinca 1947., predsjednik Vlade Ukrajine do siječnja 2014.	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
14.	Oleksii Mykolayovych Azarov	sin bivšeg predsjednika Vlade Azarova	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
15.	Serhiy Vitaliyovych Kurchenko	rođen 21. rujna 1985., poslovni čovjek	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.

	Ime	Identifikacijski podaci	Obrazloženje	Datum uvrštenja na popis
16.	Dmytro Volodymyrovych Tabachnyk	rođen 28. studenoga 1963., bivši ministar obrazovanja i znanosti	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
17.	Raisa Vasylivna Bohatyriova	rođena 6. siječnja 1953., bivša ministrica zdravstva	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.
18.	Ihor Oleksandrovych Kalinin	rođen 28. prosinca 1959., bivši savjetnik predsjednika Ukrajine	Osoba koja podliježe istrazi u Ukrajini za sudjelovanje u zločinima u vezi s pronevjerom ukrajinskih državnih sredstava i njihovim nezakonitim prijenosom izvan Ukrajine.	6.3.2014.